

TOYOTA HIACE QUICK DELIVERY

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.332

TAMIYA VERSION



1/24 スポーツカーシリーズNo.332
トヨタハイエース クイックデリバリー (タミヤ仕様)



In September 1982, Toyota released a new style of delivery vehicle in Japan. Called the Hiace Quick Delivery, it was a roomy, efficient and robust van with all of the features required by those undertaking deliveries. It was 2,490mm tall and had a 1,735mm high cargo area, making its ceiling high enough to stand and walk with ease inside. The 1,510mm wide, 2,290mm long cargo area had no floor obstructions as the vehicle was designed using twin, small diameter rear wheels to keep the area flat. The driver could also walk directly from the driver's seat to the cargo area, pick up the load to deliver, and step out the back or either side of the vehicle's cabin with ease. Fold-away fences could be positioned inside the box-shaped

Im September 1982 brachte die Firma Toyota eine neue Art von Lieferwagen heraus. Er wurde Hiace Quick Delivery genannt. Er war geräumig, genügsam und widerstandsfähig und hatte alles was die Firmen für den Transport brauchten. Er war 2.490mm hoch und hatte einen Laderaum mit einer Höhe von 1.734mm. Damit war das Dach hoch genug um im Laderaum stehen und gehen zu können. Der 1.510mm Breite und 2.290mm lange Laderaum hatte einen glattflächigen Boden, da das Fahrzeug mit kleinen, doppelten Hinterrädern ausgestattet war, um diesen Bereich flach zu halten. Der Fahrer konnte auch leicht vom Fahrersitz aus in den Laderaum gehen, etwas aufnehmen und das Fahrzeug durch die Heck- oder Seitentür verlassen. Faltbare Begrenzungen konnten in dem kastenförmigen Laderaum verwendet werden, um

En septembre 1982, la firme Toyota sortit au Japon un véhicule de livraison d'un nouveau genre. Appelé Hiace Quick Delivery, c'était un fourgonnette robuste et efficace offrant un grand volume intérieur destiné aux livraisons urgentes en milieu urbain. Sa hauteur totale était de 2.49m et celle du fourgon de 1,735m, ce qui permettait de se tenir debout et se déplacer aisément à l'intérieur. Large de 1,51m et long de 2,29m, le plancher complètement plat du fourgon n'avait aucune obstruction, particularité rendue possible par l'adoption de roues arrière jumelées de petit diamètre. Le conducteur pouvait rejoindre le compartiment de fret sans quitter le véhicule, récupérer les colis à livrer et sortir facilement par l'un ou l'autre

1982年9月、ハイエース・クイックデリバリーと名付けられたユニークなトラックが、トヨタから発売されました。デリバリーとは英語で配達の意味ですが、その名のように主に近距離での荷物の集配のための機能を徹底的に追求して開発されました。外観上、まず目に付くのが背の高さと波板を使用した大きな荷室。全高は2,490mm、荷室の室内高は実に1,735mmもあり、立ったままで作業ができるようになっています。この高さに加え、荷室の幅は1,510mm、長さは2,290mmとクラストップの広さを持っていました。しかも後輪は小径のダブルタイヤを採用。荷室内にホイールハウスの張り出しが全くなく、フラットな床面と垂直な壁面で四角い空間が構成され、荷物がおさめやすくなっているのです。また荷室内には荷物の仕分けなどに便利な折りたたみ式の荷くずれ防止バーが備えられました。さらに、積み降ろしについても細かな配慮がされています。まず運転室と荷室の間を立ったままで行き来

cargo area to prevent the load from shifting during transportation, and the two side doors were of the sliding type to enable entry or exit in narrow areas, such as back alleys in downtown areas. The large front and side windows provided excellent visibility, and the interior featured an optional passenger seat that could be folded out of the way for additional cargo, plus a dashboard tray in some versions. The Hiace Quick Delivery utilized a 4-cylinder 2,188cc diesel engine that produced 72hp, and the vehicle had a load-carrying capacity of 1.25 tons. The Quick Delivery was a popular and long-running model, and it continued to see updated versions until production ended in 2011, being used by a wide variety of people.

das Verrutschen der Ladung während der Fahrt zu verhindern. Die seitlichen Türen waren als Schiebetüren realisiert, so dass man in den engen Gassen der Städte ein- oder aussteigen konnte. Die großen Front- und Seitenscheiben boten hervorragende Sichtverhältnisse und es gab wahlweise einen Beifahrersitz der zum Laden von zusätzlicher Fracht umgeklappt werden konnte. Zudem gab es diversen Stauraum am Armaturenbrett. Der Hiace Quick Delivery hatte einen 4-Zylinder Dieselmotor, welcher 72 hp leistete. Das Fahrzeug hatte eine Zuladung von 1,25 ton. Der Quick Delivery war ein bekanntes und lange produziertes Modell und verbesserte Versionen wurden bis zum Ende des Jahres 2011 gebaut wobei er von einer großen Vielfalt von Menschen genutzt wurde.

des côtés du véhicule. Des barres repliables maintenaient le cargaison en place durant le transport et les deux portes latérales étaient coulissantes permettant l'entrée ou la sortie dans des rues étroites de centre ville. Les grandes vitres offraient une excellente visibilité. Le siège du passager pouvait être replié pour ménager plus d'espace pour le chargement. Il y avait un plateau de tableau de bord sur certaines versions.

Le Hiace Quick Delivery était propulsé par moteur diesel 4 cylindres de 2.188cm3 développant 72cv et la charge utile était de 1,25 tonnes. Le Quick Delivery était très populaire et fut amélioré tout au long de sa production qui prit fin en 2011.

できるウォークスルー機構を採用。ドライバーは運転室からそのまま荷室へ行き、荷物を持って降りることができるのです。ドアについても、運転室の左右ドアは大型のスライドドアとされ、市街地の狭いところでも開閉しやすく、大きな荷物を持っていても出入りしやすいようになっています。また、荷室後部ドアは左右別々に開閉できる観音開きタイプで使いやすさを高めています。運転室は大型で視界のよいフロントウィンドウを備え、また仕様によってはダッシュボードに書類入れを装備するなど、配達業務に便利ように工夫されています。座席は標準ではドライバーズシートだけ、オプションの助手席は折りたたみ式になっています。エンジンは、出力72馬力の2,188cc4気筒ディーゼルを搭載。最大積載量は1.25トンとされています。機能を追求して生まれたクイックデリバリーは、改良が続けられ2011年まで生産され、運送会社の宅配便をはじめ様々な業種の配達業務に活躍したのです。

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-26 ●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-21 ●フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit mattant
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-19 ●スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel
- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ナイフ
Modelling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



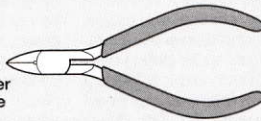
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



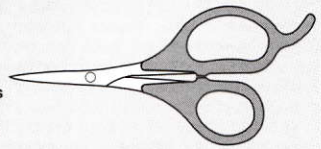
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のない部品はTS-26で塗装します(透明部品は除く)。
- When no color is specified, paint the item with TS-26.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit TS-26 bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre en TS-26.

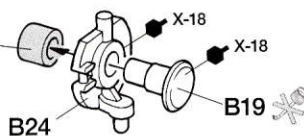
1 アップライトの組み立て
Uprights
Radaufhängung
Fusées



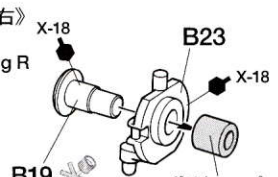
このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

《アップライト左》
Upright L
Radaufhängung L
Fusée G

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



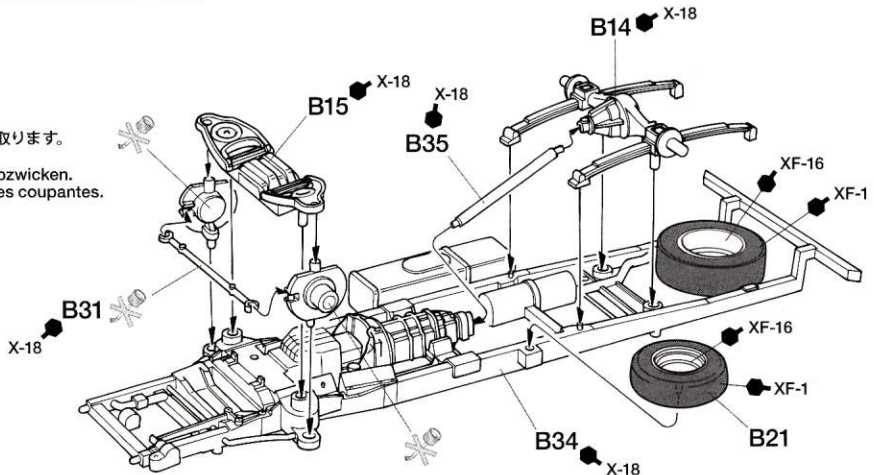
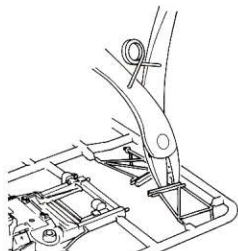
《アップライト右》
Upright R
Radaufhängung R
Fusée D



ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

2 車体下部の組み立て
Chassis undersurface
Chassis Unterseite
Dessous du châssis

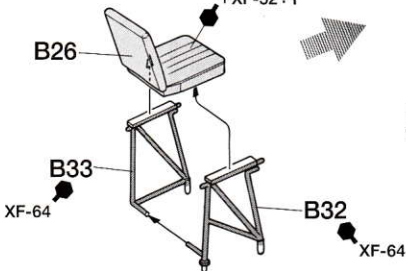
- ★部品はニッパーなどで、ていねいに切り取ります。
- ★Cut off parts using side cutters.
- ★Die Teile mit einem Seidenschneider abwickeln.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes.



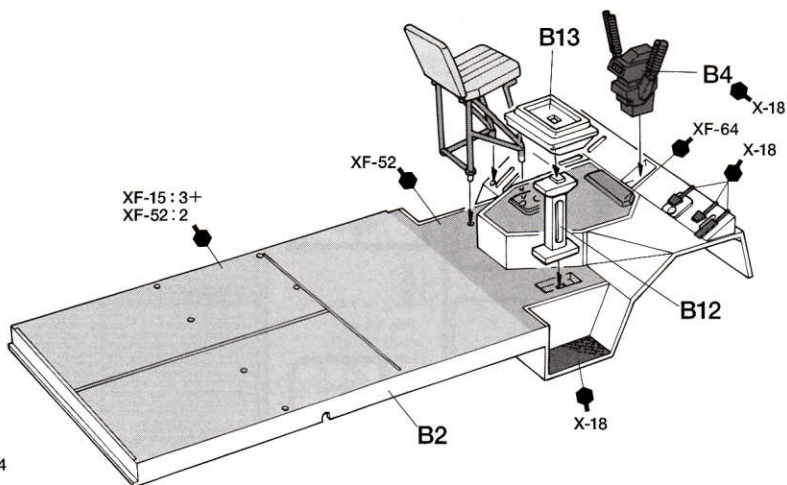
3 内装の組み立て Interior Innenraum Habitacle

《助手席》
Passenger seat
Beifahrersitz
Siège du passager

X-6: 2+X-21: 2
+XF-52: 1



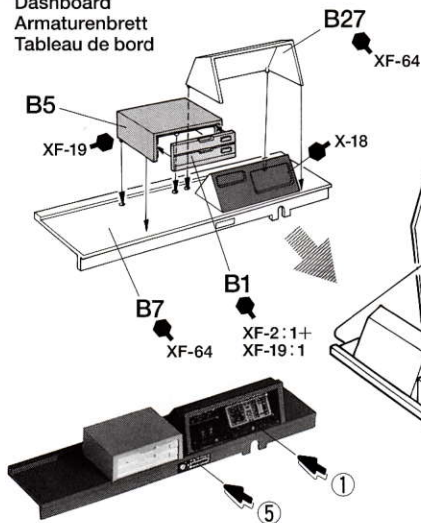
XF-15: 3+
XF-52: 2



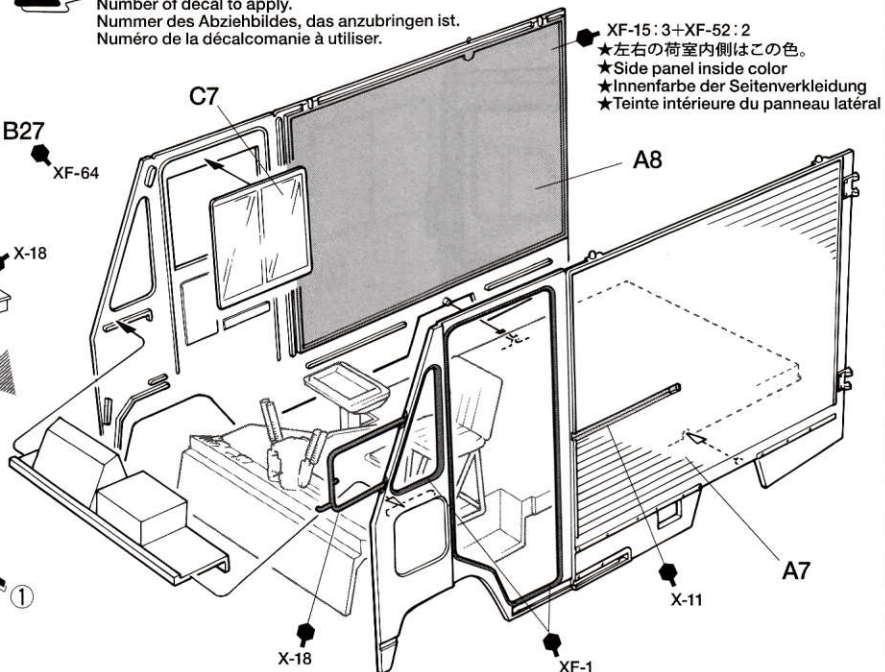
4 ダッシュボードの取り付け Attaching dashboard Armaturenbrett Einbau Fixation du tableau de bord

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

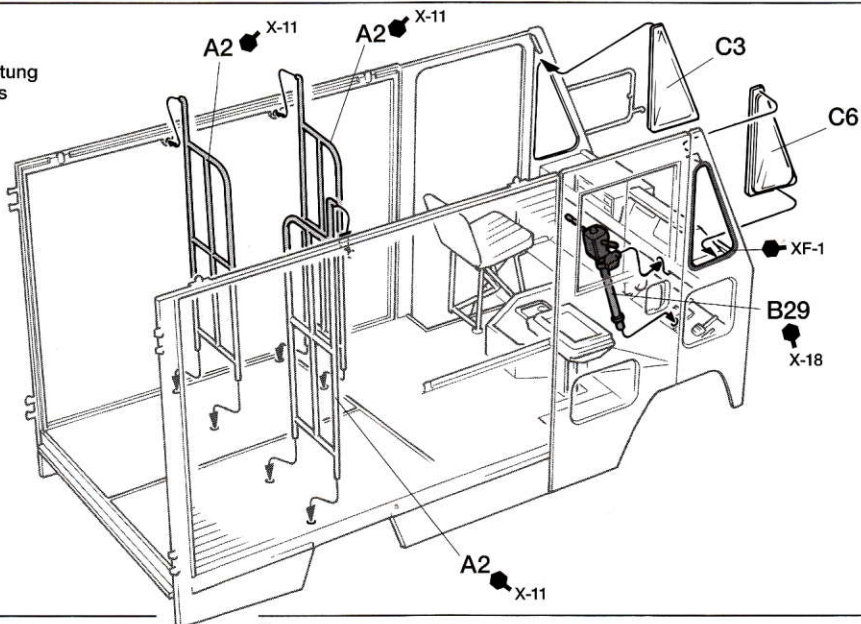
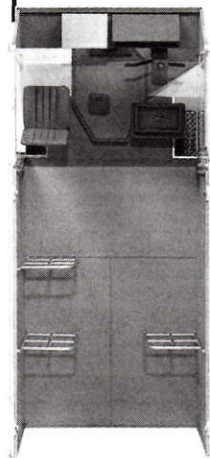
《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord



XF-15: 3+XF-52: 2
★左右の荷室内側はこの色。
★Side panel inside color
★Innenfarbe der Seitenverkleidung
★Teinte intérieure du panneau latéral

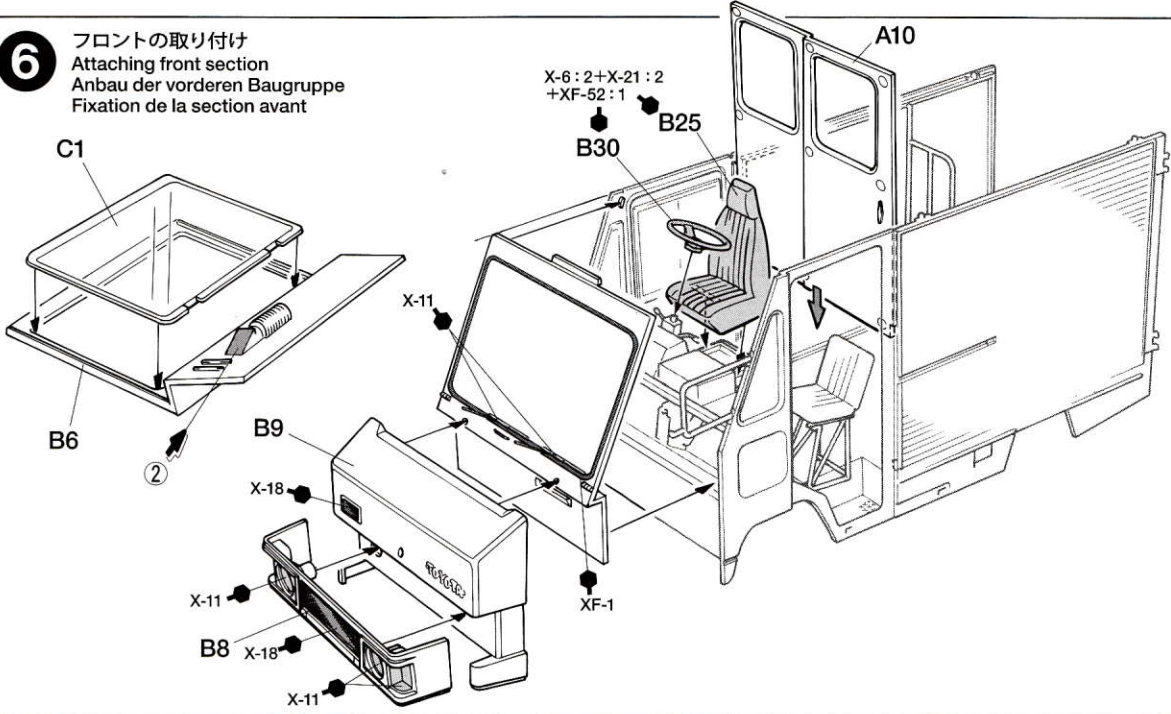


5 内装部品の取り付け Attaching interior parts Befestigung der Innenausstattung Fixation des pièces intérieures



6

フロントの取り付け
 Attaching front section
 Anbau der vorderen Baugruppe
 Fixation de la section avant



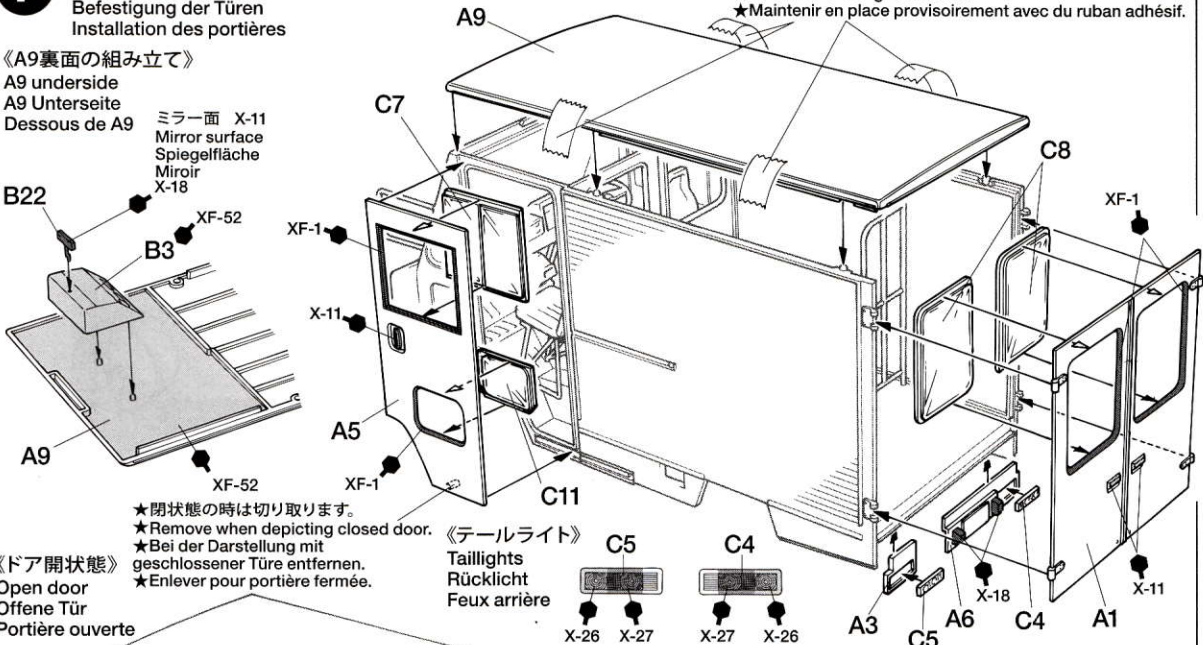
7

ドアの取り付け
 Attaching doors
 Befestigung der Türen
 Installation des portières

★接着が乾くまでセロファンテープなどで固定します。
 ★Temporarily hold with cellophane tape.
 ★Mit Tesa vorläufig festhalten.
 ★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

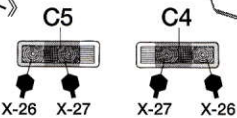
《A9裏面の組み立て》
 A9 underside
 A9 Unterseite
 Dessous de A9

ミラー面 X-11
 Mirror surface
 Spiegelfläche
 Miroir X-18



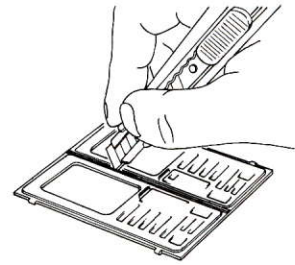
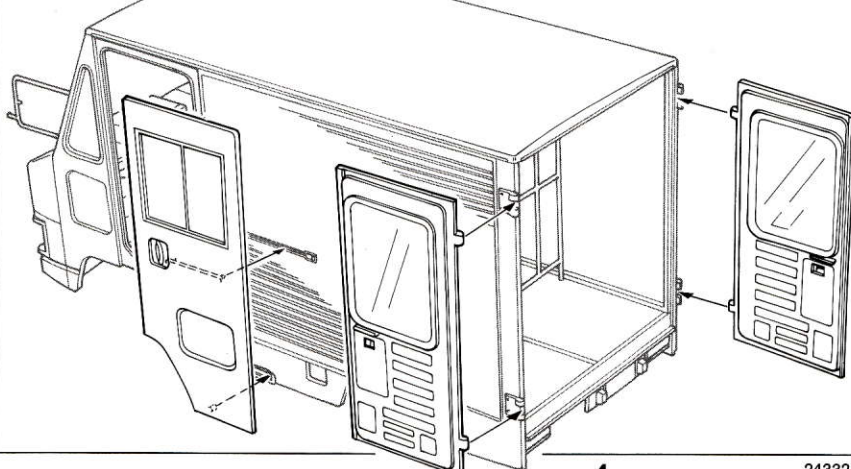
★閉状態の時は切り取ります。
 ★Remove when depicting closed door.
 ★Bei der Darstellung mit geschlossener Türe entfernen.
 ★Enlever pour portière fermée.

《テールライト》
 Taillights
 Rücklicht
 Feux arrière



《ドア開状態》
 Open door
 Offene Tür
 Portière ouverte

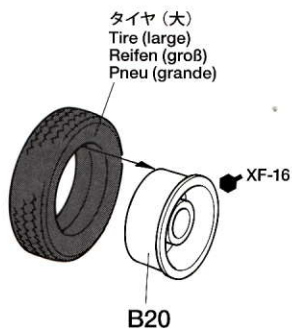
★後部ドアを開いた状態にする場合は、図のように切り離してください。
 ★Separate A1 as shown when depicting open rear doors.
 ★Wenn die hinteren Türen geschlossen dargestellt werden ist Teil A1 zu trennen.
 ★Séparer A1 comme montré pour les portières arrière ouvertes.



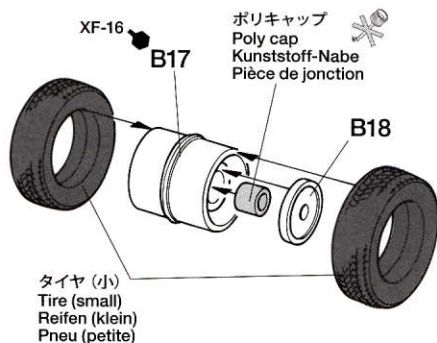
8 タイヤの組み立て

Tires
Reifen
Pneus

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



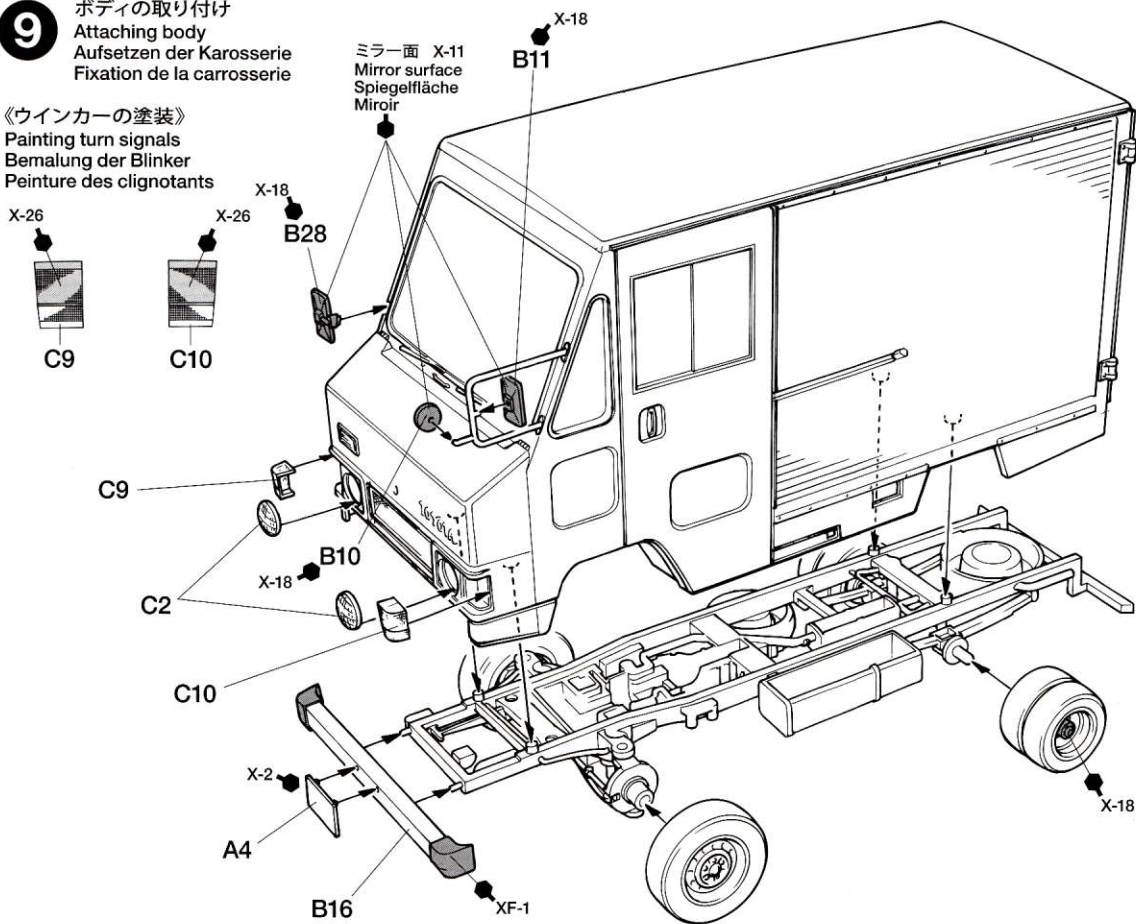
《リアホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



9 ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

《ウインカーの塗装》
Painting turn signals
Bemalung der Blinker
Peinture des clignotants



PAINTING

《クイックデリバリーの塗装》

多くの運送会社の宅配便として使われたトヨタ・クイックデリバリー。ボディの基本塗装はホワイトですが、それぞれの会社のカラーリングで仕上げられていました。また、ブティックや用品店、洋菓子店、楽器店、花屋、クリーニング店などでも幅広く活躍しました。荷室の広い側面パネルをキャンバス代わりに、そうしたお店で使われる車をイメージしてカラーリングしたり、レーシングチームのサービスカーや自家用キャンピングカーに見立てて塗装・マーキングするのも楽しいでしょう。キットにはタミヤマークをはじめ、ナンバープレート用の数字などのスライドマークをセット。自由に貼ってオリジナルカラーで仕上げてください。なお、細部の塗装は組立図中にタミヤカラーの色番号で示しました。

Painting the Quick Delivery

The vehicle was generally delivered in overall white; however, as many were used by companies and stores such as dry-cleaning firms, bakeries, florists and so on, most of the vehicles carried the trade names of the business on their side. Paint in your own scheme, using the included Tamiya markings as you like. Painting instructions for details are indicated during assembly.

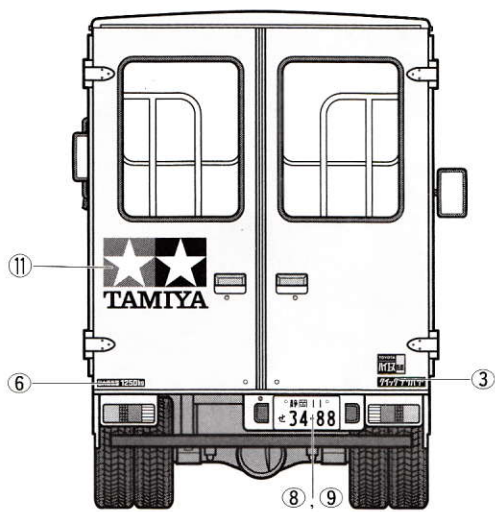
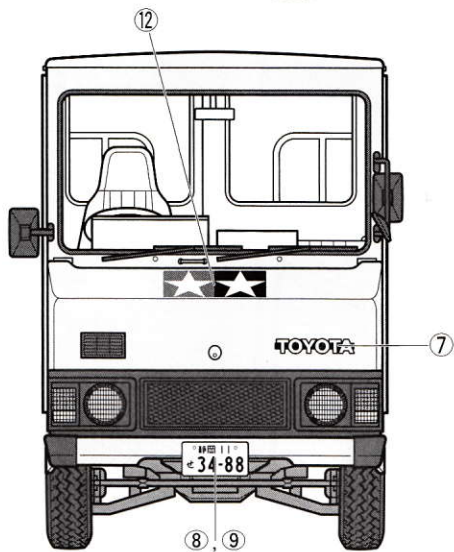
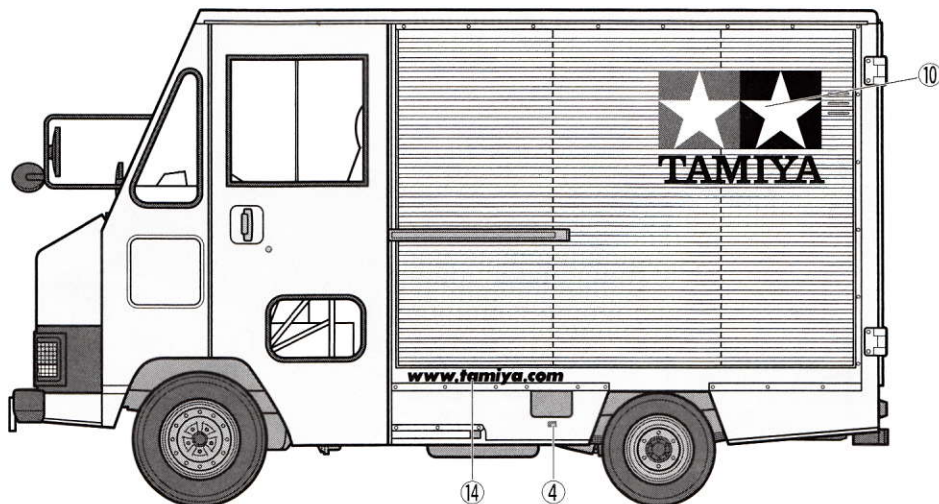
Bemalung des Quick Delivery

Das Fahrzeug wird normal in ganz weiß geliefert. Da das Fahrzeug aber auch von vielen kleinen Betrieben wie Chemischen Reinigungen, Bäckereien, Blumenläden usw. benützt wurden, hatten viele Fahrzeuge den Namen der Betriebe als Werbung auf den Seitenflächen. Man sollte aber den Wagen nach eigenem Geschmack bemalen und dabei die beigelegten Tamiya

Aufkleber benutzen. Die Hinweise zur Bemalung der Details werden in der Bauanleitung angegeben.

Peinture du Quick Delivery

Le véhicule était normalement livré en blanc ; cependant beaucoup étant utilisés par des compagnies ou des commerces tels teintureries, fleuristes, boulangers etc, la plupart des véhicules arboraient sur les côtés les marquages et logos de ces firmes ou commerces. On peut décorer le modèle à son gré ou en utilisant les marquages Tamiya inclus. Les teintes à employer pour les détails sont mentionnées dans la notice de montage.



APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIE

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.

- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

ハイエース クイックデリバリー (タミヤ仕様)

ITEM 24332

★価格は2013年7月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
Aパーツ	882円 (840円)		19002117
Bパーツ	945円 (900円)		19002118
Cパーツ	399円 (380円)		19000566
タイヤ袋詰(ポリキャップ含む)	441円 (420円)		19402052
ポリキャップ(4個)	178円 (170円)		10443027
マーク(タミヤロゴ)	399円 (380円)		11402601
カートン台紙	252円 (240円)		11242004
説明図	336円 (320円)		11053704

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

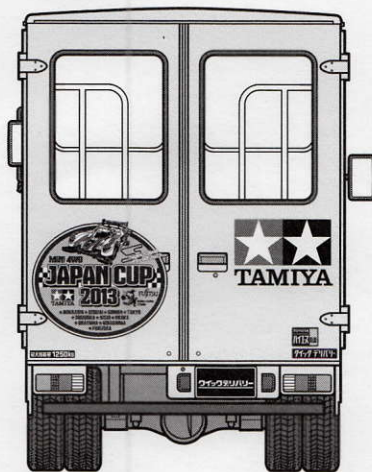
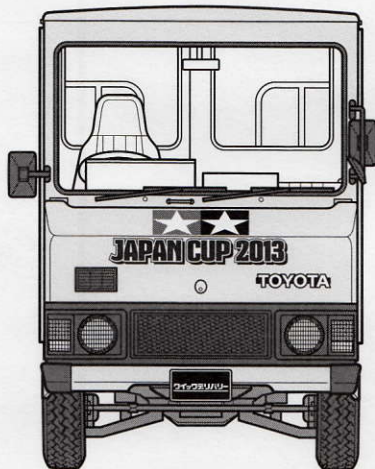
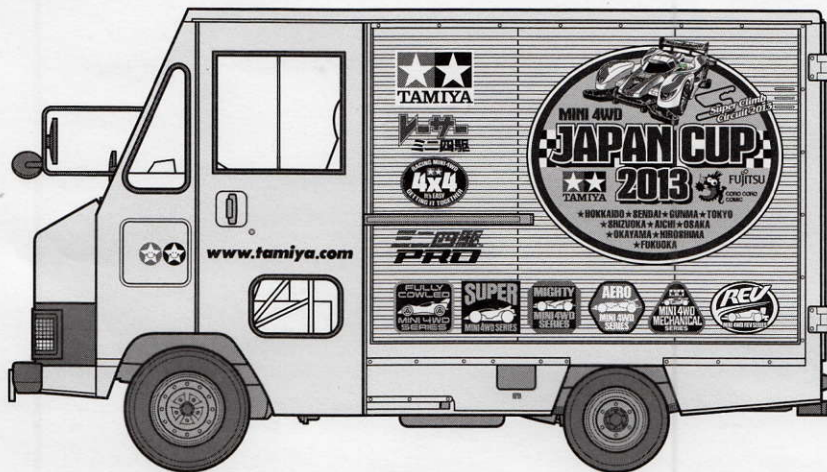
Parts code	ITEM 24332
19002117A Parts
19002118B Parts
19000566C Parts
19402052Tire Bag (including Poly Cap)
10443027Poly Cap (4pcs.)
11402601Decals (TAMIYA Logo)
11242004Cardboard Boxes
11053704Instructions
24332 1/24 Hiace Quick Delivery (Tamiya) (11053704)	

1/24
Sports Car

www.tamiya.com

MARKING EXAMPLE

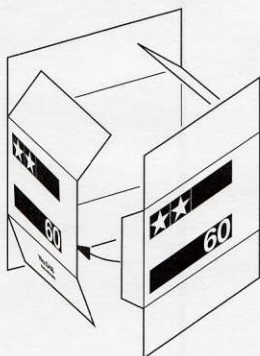
- ★ジャパンカップ仕様のマーキング例です。図を参考に自由にマーキングしてみてください。
- ★Apply markings as you wish, referring to the example diagram below.
- ★Aufkleber nach Belieben anbringen. Richten Sie sich nach dem Beispiel unten.
- ★Apposer les stickers à son gré en se référant aux exemples ci-dessous.



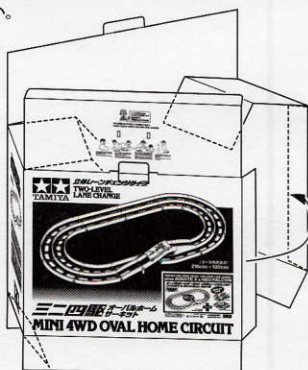
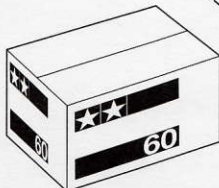
マークはカスタマーサービスで取り扱っております。 ミニ四駆ロゴマーク 税込価格:357円(本体価格:340円) 部品番号:11402602 価格は2013年7月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

カーターの組み立て Making cardboard boxes Bau der Kartons Construction des cartons

- ★図を参考にカーターを組み立ててください。
- ★Refer to diagram below.
- ★Unten stehendes Diagramm beachten.
- ★Se reporter au tableau ci-dessous.



- ★カーターの貼り合わせには、タミヤクラフトボンドを使用してください。
- ★Use Tamiya Craft Bond to join box panels.
- ★Zum Verkleben der Schachtelteile Tamiya Craft Bond Kleber verwenden.
- ★Utiliser de la colle Tamiya Craft Bond pour joindre les panneaux.



- タミヤクラフトボンド
情景制作やペーパークラフトに最適な水溶性ボンドです。ペーパークラフトの接着面が水分で波打つことがほとんどない優れた万能ボンドです。
- Tamiya Craft Bond
- Tamiya Modellkleber
- Colle Craft Bond Tamiya

